



THE YUEN YUEN INSTITUTE CHAN KWOK CHIU
HING TAK PRIMARY SCHOOL

圓玄學院陳國超興德小學

此欄由校方填寫

收表日期：

檔案編號：

Transfer Student Application Form 插班生入學申請表

Student's information 學生資料	Name in Chinese 中文姓名					相 片 Photo	
	Name in English 英文姓名						
	Date of Birth 出生日期	____ / ____ / ____ d d 日 m m 月 y y 年		Sex 性別			
	Place of Birth 出生地點			Age 年齡			
	Birth certificate no. 出生證明書號碼		Passport /other identification no. 護照/其他證件號碼				
	Current school 現就讀學校		Class 班別		STRN no. 學生紀錄卡編號：		
	Class level applied 申請插班年級	for (the 1st / the 2nd semester) of the year 20____ - 20____年度 ____年級 (上 / 下學期)					
(Only for students who do not possess a Hong Kong Birth Certificate) 非本港出生 (請填寫此欄)	Date of entry (Hong Kong) 首次抵港日期： ____ / ____ / ____ d d 日 m m 月 y y 年		First time to Hong Kong 是否新來港學童 YES 是 <input type="checkbox"/> NO 否 <input type="checkbox"/>		Studied in Hong Kong 曾否在本港就讀 YES 是 <input type="checkbox"/> NO 否 <input type="checkbox"/>		
Home Address 住址	Chinese 中文住址：						
	English 英文住址：						
Father's name 父親姓名			Occupation 職業		Home (住宅)	Mobile (手提)	
Mother's name 母親姓名			Occupation 職業		Home (住宅)	Mobile (手提)	
Guardian's name 監護人姓名		Relation 與學生關係		Occupation 職業		Home (住宅)	Mobile (手提)
Sibling 兄弟姊妹姓名		Date of Birth 出生日期		Age 年齡		Current school 就讀學校	_____ class (班)
Sibling 兄弟姊妹姓名		Date of Birth 出生日期		Age 年齡		Current school 就讀學校	_____ class (班)

Parent's name:

家長姓名： _____

Parent's signature:

家長簽署： _____

Date:

日期： _____

* Applicants should return the completed form and required documents to the General Office of the school in person.

* 請填妥此申請表後，連同以下文件一併親身交回本校。

Student's Birth Certificate with a copy

申請學生出生證明書正副本

Copy of the latest Academic Results Slip

最近一次成績表副本

I.D. card of the parent/guardian with a copy

家長監護人證件正副本

Student handbook with a copy

學生手冊正副本

Proof of address

住址證明

核對學生紀錄卡編號 (由校務處填寫) STRN no. Check (For Official Use Only)		
Student studied in Hong Kong 學生是否曾經在本港讀書	YES <input type="checkbox"/> 是	NO <input type="checkbox"/> 否
STRN no. (Compulsory) 學生紀錄卡編號 (必須填寫)		Not provided <input type="checkbox"/> 沒有
STRN Check (With reference to handbook/ result record) 查核學生紀錄卡編號(對照學生舊手冊/成績本)	Checked <input type="checkbox"/> 已查核	Not applicable <input type="checkbox"/> 不適用
Request EDB for STRN Check 向教育局查詢該生學生紀錄卡編號	Needed <input type="checkbox"/> 需要	No need <input type="checkbox"/> 不需要
		Not applicable <input type="checkbox"/> 不適用

由校方填寫 For Official Use Only						
Results 成績紀錄	Chinese 中文	English 英文	Mathematics 數學	Total 總分	Ranking 名次	Conduct 操行
Current school 原校成績						
Entry test 入學試成績						

【Interview record】 【插班生會見記錄】

[安排約見家長](由校務處填寫) [Appointment with parents] (To be filled by General Office)		
Time of appointment 到店面見時間	____/____/____ dd 日 mm 月 yy 年	____午____時____分 hr m am/pm
Photo-taking for student's card 拍攝學生照片 (供製作學生證之用)	Needed 需要 <input type="checkbox"/> No need 不需要 <input type="checkbox"/>	Date of photo taken: 拍攝日期：____月____日____午____時____分 TSS informed: YES NO 已通知資訊科技員： 是 <input type="checkbox"/> 否 <input type="checkbox"/>
Fill and sign by office clerk: 書記填寫及簽署：_____	Date: 日期：_____	

[Interview result] [面見結果]		
Accepted <input type="checkbox"/> 取錄	Allocated to class: P. 入讀班別：____年級____班	Date of attendance from 上課日期：____年____月____日
Rejected <input type="checkbox"/> 不獲取錄	Reason 原因：_____	
Fill and sign by principal or vice principal: 校長或副校長填寫及簽署：_____	Date: 日期：_____	

校務處將此申請表連同其他文件交學生事務及校管組辦理 General Office will pass this form and related documents to the Student Affair and School Management Team		
General Office 校務處	Student Affair and School Management Team 學生事務及校管組	Class Teacher 班主任
Signature 負責人簽署：_____	Signature 負責人簽署：_____	Signature: 班主任簽署：_____
Date 日期：_____	Date 日期：_____	Date 日期：_____

*Remark: This form and related documents should be kept in Class Teacher's folder of students' personal information.

*備註：此申請表及學生文件由班主任存於所屬班別的學生檔案文件夾內。

Notes:

1. Information provided by applicant will be used for application purpose.
2. The school will invite students whose conduct in his/her original school (Grade B or above) meets the requirements of our school to take the written test.
3. Applicants must provide relevant personal information on the form. If the information provided is insufficient, the school may not be able to complete the relevant application for admission.
4. According to Sections 18 and 22 of the Personal Data (Privacy) Ordinance and Principle 6 of Schedule 1, you have the right to request access to and correction of your personal data. The right to request access includes the request of a copy of the personal data contained in this form / record.
5. Any personal information inquiries of this form, including access and correction, should be handled by the school principal.
6. Upon offer accepted, students and parents must agree to the school's educational rationale, teaching principles, established policies, development direction and fully cooperate with the school.
7. The class of the students is completely the school's decision.
8. Students interested in activities (organized by the school) before / after school time should register at the time of enrollment of the next phase of the event.

備註：

1. 申請人所提供的資料，將用於辦理申請入學事宜。
2. 學校將邀請原校成績與操行(獲乙等或以上)符合本校要求的學生進行筆試。
3. 申請人必須在表格上提供有關的個人資料。如提供的資料不足，本校可能無法辦妥有關的入學申請。
4. 根據「個人資料(私隱)條例」第18和22條及附表1第6原則的規定，你有權要求查閱及改正你的個人資料。上述要求查閱的權利，包括要求提供此表格/紀錄所載的個人資料複本。
5. 任何與此表格所收集的個人資料查詢，包括要求查閱和改正資料，應提交本校校長。
6. 如獲取錄，學生及家長必須認同本校之教育理念、教學方針、既定政策、發展方向及與校方充分合作。
7. 學生入讀之班別須由校方決定。
8. 如欲參加校方舉辦的課前/課後學習活動，必須在新一期的活動招生時方可報名。

Parent's signature

家長簽署： _____